



Latvian (latviešu valoda)

## Levada rituāli

Krusta zīme

Tēva un Dēla un Svētā  
Gara vārdā.

Āmens

Sveiciens

Mūsu Kunga Jēzus Kristus  
žēlastība, un Dieva  
mīlestība, un Svētā Gara  
kopība esi ar tev visiem.

Un ar savu garu.

Senitenciālais akts

Brāļi (brāļi un māsas),  
atzīsim mūsu grēkus, Un  
tāpēc sagatavojieties  
svinēt svētos noslēpumus.

Es atzīstos visvarenajam  
Dievam Un jums, mani  
brāļi un māsas, ka es esmu  
ļoti grēkojis, Manās domās  
un vārdos, ko esmu  
izdarījis un ko es neesmu  
izdarījis, caur manu vainu,  
caur manu vainu, caur  
manu vissmagāko vainu;  
Tāpēc es jautāju svētītajai  
Marijai Evervirgin, visi  
eņģeļi un svētie, Un jūs,  
mani brāļi un māsas, lūgt  
mani par Kungu, mūsu  
Dievu.

Lai Visvarenais Dievs mūs  
apžēlojas, piedod mums  
mūsu grēkus, un

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

## Aféierung vu Riten

Zeechen vum Kräiz

Am Numm vum Papp a vum Jong, an vum  
Hellege Geescht.

AMNen

Bréiss

D'Grace vun eisem Här Jesus Christus, an  
d'Léift vu Gott, an d'Kommunioun vum  
Hellege Geescht sief mat dir all.

A mat Ärem Geescht.

Penitential Act

Bridder (Bridder a Schwëstere), loosst  
eis eis Sënnen erkennen, Riskéiert déi  
hellgeresch Geheimnisse ze feieren.

Ech zouginn dem Almighty Gott an fir  
lech, meng Bridder a Schwëstere, datt  
ech ganz gesënnegt hunn, a meng  
Gedanken an a mengem Wierder, an  
deem wat ech gemaach hunn an a wat  
ech net gemaach hunn, duerch meng  
Schold, duerch meng Schold, duerch  
meng traureg Schold; Dofir froen ech  
geseent Mary jee-Virgin, all d'Engelen a  
Hellzen, an du, meng Bridder a  
Schwëstere, Fir mech dem HÄR eise Gott  
ze bieden.

Kann den Almighty Gott Barmhärzegkeet  
op eis hunn, vergiessen eis eis Sënnen, a  
bréngt eis fir d'Liewe verléisst.

Latvian (latviešu valoda)

nogādājiet mūs mūžīgā  
dzīvē.

Āmens

Kirijs

Kungs, apžēlojies.

Kungs, apžēlojies.

Kristu, apžēlojies.

Kristu, apžēlojies.

Kungs, apžēlojies.

Kungs, apžēlojies.

Glorija

Gods Dievam augstībā, un  
miers virs zemes labas  
gribas cilvēkiem. Mēs jūs  
slavējam, mēs tevi  
svētījām, mēs tevi  
dievinām, mēs tevi  
slavējam, mēs pateicamies  
jums par jūsu lielo slavu,  
Kungs Dievs, debesu  
ķēniņš, Ak Dievs,  
visvarenais Tēvs. Kungs  
Jēzus Kristus,  
vienpiedzimušais dēls,  
Kungs Dievs, Dieva Jērs,  
Tēva Dēls, tu atņem  
pasaules grēkus, apžēlojies  
par mums; tu atņem  
pasaules grēkus, pieņem  
mūsu lūgšanu; jūs sēžat  
pie Tēva labās rokas,  
apžēlojies par mums. Jo tu  
vienīgais esi Svētais, Tu  
vienīgais esi Tas Kungs, tu  
viens esi Visaugstākais,  
Jēzus Kristus, ar Svēto

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

AMNen

Kryie

Här, barmhärerzlech.

Här, barmhärerzlech.

Christus, barmhärerzlech.

Christus, barmhärerzlech.

Här, barmhärerzlech.

Här, barmhärerzlech.

Grafan

Éier un Gott am héchsten, an op der Äerd  
Fridden fir Leit vu gudde Wëllen. Mir  
luewen Iech, mir segen dech, mir  
schätzen dech, mir verherrelechen dech,  
mir soen Iech Merci fir Är grouss  
Herrlechkeet, Här Gott, himmlesche  
Kinnek, O Gott, allmächtege Papp. Här  
Jesus Christus, eenzeg gebuerene Jong,  
Här Gott, Lamm vu Gott, Jong vum Papp,  
du hues d'Sënnen vun der Welt ewech,  
barmhärerzlech mat eis; du hues d'Sënnen  
vun der Welt ewech, eis Gebied kréien; du  
sëtzt op der rietser Hand vum Papp,  
barmhärerzlech mat eis. Fir du eleng sidd  
den Hellege, du eleng bass den Här, du  
eleng bass den Allerhéchsten, Ëm Gottes  
Wëllen, mam Hellege Geescht, an der  
Herrlechkeet vu Gott de Papp. Amen.

Latvian (latviešu valoda)

Garu, Dieva Tēva godībā.  
Āmen.

Savākt

Lūgsimies.

Āmen.

## Vārda liturģija

Pirmais lasījums

Tā Kunga vārds.

Paldies Dievam.

Atbildētais psalms

Otrais lasījums

Tā Kunga vārds.

Paldies Dievam.

Evaņģēlijs

Tas Kungs lai ir ar jums.

Un ar savu garu.

Svētā evaņģēlija lasījums  
saskaņā ar N.

Slava tev, Kungs

Tā Kunga evaņģēlijs.

Slava tev, Kungs Jēzu

Kristu.

Ticības profesija

Es ticu vienam Dievam,  
visvarenais Tēvs, debesu  
un zemes radītājs, no  
visām redzamajām un  
neredzamajām lietām. Es  
ticu vienam Kungam Jēzum  
Kristum, Dieva  
vienpiedzimušais dēls,  
dzimis no Tēva pirms  
visiem laikiem. Dievs no  
Dieva, Gaisma no Gaismas,  
paties Dievs no patiesā

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Sammelen

Loosst eis bieden.

Amen.

## Liturgie vum Wuert

Éischt Kéier

D'Wuert vum Här.

Merci Gott.

Verantwortlech psalm

Zweete Liesen

D'Wuert vum Här.

Merci Gott.

Gospel

Den Här sief mat dir.

A mat Ärem Geescht.

Eng Liesung aus dem hellege Evangelium  
no N.

Éier fir Iech, O Här

D'Evangelium vum Här.

Lueft Iech, Här Jesus Christus.

Beruffleche Glawen

Ech gleewen un ee Gott, den Allmächtege  
Papp, Hiersteller vum Himmel an Äerd,  
vun alle Saachen siichtbar an onsichtbar.  
Ech gleewen un een Här Jesus Christus,  
den eenzege gebuerene Jong vu Gott,  
gebuer vum Papp virun all Alter. Gott vu  
Gott, Licht aus Licht, richtege Gott vu  
richtege Gott, gebuer, net gemaach,  
konsubstantiell mam Papp; duerch hie  
gouf alles gemaach. Fir eis Männer a fir  
eis Erléisung ass hien vum Himmel  
erofgaang, a vum Hellege Geescht gouf

### Latvian (latviešu valoda)

Dieva, dzimis, nav radīts,  
ar Tēvu viendabīgs; caur  
viņu viss tapa. Mūsu,  
cilvēku dēļ, un mūsu  
pestīšanas dēļ viņš nāca  
no debesīm, un ar Svēto  
Garu tika iemiesots no  
Jaunavas Marijas, un kļuva  
par cilvēku. Mūsu dēļ viņš  
tika sists krustā Poncija  
Pilāta vadībā, viņš cieta  
nāvi un tika apglabāts, un  
trešajā dienā augšāmcēlās  
saskaņā ar Svētajiem  
Rakstiem. Viņš uzkāpa  
debesīs un sēž pie Tēva  
labās rokas. Viņš nāks  
atkal godībā tiesāt dzīvos  
un mirušos un viņa  
valstībai nebūs gala. Es  
ticu Svētajam Garam,  
Kungam, dzīvības devējam,  
kas nāk no Tēva un Dēla,  
kas kopā ar Tēvu un Dēlu  
tiek pielūgts un  
pagodināts, kas ir runājis  
caur praviešiem. Es ticu  
vienai, svētai, katoļu un  
apustuliskai Baznīcai. Es  
atzīstu vienā Kristībā grēku  
piedošanai un es gaidu  
mirušo augšāmcelšanos un  
nākamās pasaules dzīvi.  
Āmen.

Homīlija

Universālā lūgšana

**Mēs lūdzam To Kungu.**

### Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

vun der Muttergottes inkarnéiert, a gouf  
Mann. Fir eis Wuel gouf hien ënner dem  
Pontius Pilatus gekräizegt, hien huet den  
Doud gelidden a gouf begruewen, an  
erëm op den drëtten Dag opgestan am  
Aklang mat de Schrëften. Hien ass an den  
Himmel eropgaang a sëtzt op der rietser  
Hand vum Papp. Hie wäert erëm an  
Herrlechkeet kommen fir déi Lieweg an  
déi Doudeg ze beurteelen a säi Räich  
wäert keen Enn hunn. Ech gleewen un  
den Hellege Geesch, den Här, de  
Liewensgeber, deen aus dem Papp an  
dem Jong erauskënnt, dee mam Papp an  
dem Jong bewonnert a verherrlecht ass,  
deen duerch d'Prophéite geschwat huet.  
Ech gleewen un eng, helleg, kathoulesch  
an apostolesch Kierch. Ech zouginn eng  
Daf fir d'Verzeiung vu Sënnen an ech  
freeën eis op d'Operstéiungszeen vun den  
Doudegen an d'Liewen vun der nächster  
Welt. Amen.

Homily

Universal Gebied

**Mir bieten dem Här.**

Här, lauschtert eis Gebied.

Latvian (latviešu valoda)

Kungs, uzklausi mūsu  
lūgšanu.

## Euharistijas liturģija

Piedāvājums

Lai Dievs svētīts mūžīgi.

Lūdzieties, brāļi (brāļi un  
māsas), ka mans un tavs  
upuris var būt Dievam  
pieņemami, visvarenais  
Tēvs.

Lai Tas Kungs pieņem upuri  
no jūsu rokām par viņa  
vārda slavu un slavu, mūsu  
labā un visas viņa svētās  
Baznīcas labums.

Āmen.

Euharistiskā lūgšana

Tas Kungs lai ir ar jums.

Un ar savu garu.

Paceliet savas sirdis.

Mēs tos paceļam pie Tā  
Kunga.

Pateiksimies Tam Kungam,  
mūsu Dievam.

Tas ir pareizi un taisnīgi.  
Svētais, svētais, svētais  
Dievs Cebaots. Debesis un  
zeme ir tavas godības  
pilnas. Hozanna augstākajā  
līmenī. Svētīgs, kas nāk Tā  
Kunga vārdā. Hozanna  
augstākajā līmenī.

Ticības noslēpums.

Mēs pasludinām tavu nāvi,  
ak Kungs, un apliecināt

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

## Liturgie vum Eucharistikist

Offertoire

Geseent sief Gott fir ëmmer.

Biet, Bridder (Bridder a Schwëstere),  
datt meng Affer an Är ka fir Gott  
akzeptabel sinn, den allmächtege Papp.

Loosst den Här d'Opfer vun Ären Hänn  
akzeptéieren fir de Luef an d'Herrlechkeet  
vu sengem Numm, fir eis gutt an d'Wuel  
vun all senger helleg Kierch.

Amen.

Eucharistesch Gebied

Den Här sief mat dir.

A mat Ärem Geesch.

Hieft Är Häerzer op.

Mir hiewen se op den Här.

Loosst eis dem Här eise Gott Merci soen.

Et ass richtig a gerecht.

Helleg, helleg, helleg Här Gott vun den  
Hären. Himmel an Äerd si voll vun Ärer  
Herrlechkeet. Hosannah am héchsten.  
Geseent ass deen, deen am Numm vum  
Här kënnt. Hosannah am héchsten.

D'Geheimnis vum Glawen.

Mir proklaméieren Ären Doud, O Här, a  
bekennt Är Operstéiungszeen bis Dir erëm

### Latvian (latviešu valoda)

savu augšāmcelšanos līdz tu atkal atnāksi. Vai: Kad mēs ēdam šo maizi un dzeram šo kausu, mēs pasludinām tavu nāvi, ak Kungs, līdz tu atkal atnāksi.

Vai: Glāb mūs, pasaules Pestītāj, par tavu krustu un augšāmcelšanos tu esi mūs atbrīvojis.

Āmen.

### Komūnijas rituāls

Pēc Pestītāja pavēles un ko veidojusi dievišķā mācība, mēs uzdrošināmies teikt:

Mūsu Tēvs, kas esi debesīs, svētīts lai top Tavs vārds; lai nāk tava valstība, tavs prāts lai notiek uz zemes, kā tas ir debesīs. Mūsu dienīško maizi dod mums šodien, un piedod mums mūsu pārkāpumus, tāpat kā mēs piedodam tiem, kas pret mums pārkāpuši; un neieved mūs kārdināšanā, bet atpestī mūs no ļauna.

Atpestī mūs, Kungs, mēs lūdzam, no visa ļaunuma, dāvā mieru mūsu dienās, ka ar tavas žēlastības palīdzību, mēs vienmēr varam būt brīvi no grēka un pasargāts no visām bēdām, kad mēs gaidām svētīgo cerību un mūsu

### Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

kommt. Oder: Wa mir dëst Brout iessen an dës Coupe drénken, mir proklaméieren Ären Doud, O Här, bis Dir erëm kommt. Oder: Rett eis, Retter vun der Welt, fir duerch Äert Kräiz an Operstéiungszeen du hues eis befreit.

Amen.

### Kommioun Rite

Op Uerder vum Retter a geformt duerch göttlech Léier, traue mir ze soen:

Eise Papp, deen am Himmel ass, geheiligt sief däin Numm; däi Räich komm, däi Wëlle geschéien op der Äerd wéi et am Himmel ass. Géff eis haut eist deeglecht Brout, a verzei eis eis Schrott, wéi mir déi verzeien, déi géint eis iwwerfalen; a féiert eis net an d'Versuchung, awer befreit eis vum Béisen.

Befreit eis, Här, mir bieten, vun all Béisen, Gnod Fridden an eisen Deeg, datt, mat der Hëllef vun Ärer Barmhärzegkeet, mir kënnen ëmmer fräi vu Sënn sinn a sécher vun all Nout, wéi mir op déi geseent Hoffnung waarden an de Komme vun eisem Retter, Jesus Christus.

Latvian (latviešu valoda)

Pestītāja Jēzus Kristus  
atnākšana.

Karalistei, spēks un slava ir  
jūsu tagad un vienmēr.

Kungs Jēzus Kristus, kas  
teica saviem apustuļiem:  
Mieru es jums atstāju, savu  
mieru es jums dodu,  
neskaties uz mūsu  
grēkiem, bet uz jūsu  
Baznīcas ticību, un laipni  
dāvā viņai mieru un  
vienotību saskaņā ar jūsu  
gribu. Kas dzīvo un valda  
mūžīgi mūžos.

Āmen.

Tā Kunga miers lai vienmēr  
ar jums.

Un ar savu garu.

Piedāvāsim viens otram  
miera zīmi.

Dieva Jērs, Tu nes pasaules  
grēkus, apžēlojies par  
mums. Dieva Jērs, Tu nes  
pasaules grēkus, apžēlojies  
par mums. Dieva Jērs, Tu  
nes pasaules grēkus, dod  
mums mieru.

Lūk, Dieva Jērs, redzi to,  
kas nes pasaules grēkus.  
Svētīgi ir tie, kas aicināti  
uz Jēra mielastu.

Kungs, es neesmu cienīgs  
ka tev jāieiet zem mana  
jumta, bet saki tikai vārdu,  
un mana dvēsele tiks  
dziedināta.

Kristus Miesa (asinis).

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Fir d'Kinnekräich, d'Kraaft an  
d'Herrlechkeet sinn Är elo a fir ëmmer.

Här Jesus Christus, deen zu Ären  
Apostelen gesot huet: Fridden Ech loossen  
dech, mäi Fridden ginn ech lech, kuckt net  
op eis Sënnen, awer op de Glawen vun  
Ärer Kierch, a gnädeg hir Fridden an  
Eenheet ginn am Aklang mat Ärem  
Wëllen. Déi liewen a regéieren fir ëmmer  
an ëmmer.

Amen.

De Fridde vum Här ass ëmmer mat lech.

A mat Ärem Geescht.

Loosst eis géigesäiteg d'Zeeche vum  
Fridden ubidden.

Lamm vu Gott, du huelst d'Sënnen vun der  
Welt ewech, barmhärzlech mat eis.  
Lamm vu Gott, du huelst d'Sënnen vun der  
Welt ewech, barmhärzlech mat eis.  
Lamm vu Gott, du huelst d'Sënnen vun der  
Welt ewech, schenk eis Fridden.

Kuckt d'Lämmche vu Gott, kuck deen,  
deen d'Sënne vun der Welt ewechhëlt.  
Geseent sinn déi op d'Iwwernuechtung  
vum Lämmche geruff.

Här, ech sinn net wäert datt Dir ënner  
mengem Daach gitt, awer nëmmen  
d'Wuert soen a meng Séil wäert geheelt  
ginn.

De Kierper (Blutt) vu Christus.

Latvian (latviešu valoda)

Āmen.

Lūgsimies.

Āmen.

Ritu noslēgšana

Svētība

Tas Kungs lai ir ar jums.

Un ar savu garu.

Lai visvarenais Dievs jūs  
svētī, Tēvs un Dēls, un  
Svētais Gars.

Āmen.

Atlaišana

Uz priekšu, Mise ir  
beigusies. Vai arī: ej un  
pasludini Tā Kunga  
evaņģēliju. Vai arī: ejiet ar  
mieru, pagodinot Kungu ar  
savu dzīvi. Vai arī: ej ar  
mieru.

Paldies Dievam.

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Amen.

Loosst eis bieden.

Amen.

Ofschléissen Riten

Segen

Den Här sief mat dir.

A mat Ärem Geesch.

Kann den allmächtege Gott dech  
blesséieren, de Papp, an de Jong, an den  
Hellege Geesch.

Amen.

Entloossung

Gitt eraus, d'Mass ass eriwwer. Oder: Gitt  
an annoncéiert d'Evangelium vum Här.  
Oder: Gitt a Fridden, verherrlecht den Här  
mat Ärem Liewen. Oder: Gitt a Fridden.

Merci Gott.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC